

**CRT -CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL**  
**בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT**

---

**להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע**

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה  
תיק מס' CV96-4849

**דחיית מענק מאושרת**

לתובע (שם חסוי 1)  
המייצג גם את (שם חסוי 2)

**בעניין חשבונו של Fritz Schönfelder**

מס' תביעה: 000274/AV<sup>1</sup>

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתו של (שם חסוי 1) (להלן "התובע") לחשבון על שם (שם חסוי).<sup>2</sup> דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון על שם Fritz Schönfelder (להלן "בעל החשבון") בכנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").<sup>3,4</sup>

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעל החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חיסוים.

**מידע שהוגש על ידי התובע**

התובע הגיש טופס תביעה בו ציין שבבעלות סבו מצד אביו, (שם חסוי), אשר נשא ל- (שם חסוי) ב- 1893 ב- Breslau, גרמניה (היום Wroclaw, פולין), חשבון בנק שוויצרי. התובע ציין שסבו, אשר היה יהודי, התגורר ב- Breslau ושהיו לו קרובי משפחה בברלין, גרמניה. התובע הוסיף שסבו גורש לבודפשט, הונגריה, ב- 1939, מקום בו נשאר עד שחרור בודפשט ב- 1945. התובע ציין כי נולד ב- 15 בפברואר 1929 ב- Breslau.

---

<sup>1</sup> התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 וטופס תביעה ל- CRT. ה- CRT מטפל בשאלון הראשוני ובטופס התביעה תחת מספר תביעה מאוחד 000274.

<sup>2</sup> ה- CRT מציין שברשימה שפורסמה בפברואר 2001 ובה מופיעים החשבונות שלגביהם הוועדה העצמאית של אישי ציבור לקורבנות רדיפות הנאצים ("להלן "רשימת ICEP"), (שם חסוי) מופיע כבעל חשבון אחד. בעקבות בדיקה לעומק, ה- CRT קבע שחלה טעות בשם בעל החשבון כפי שהופיע ברשימה ושלפי רשומות הבנק, בעצם שם בעל החשבון הינו Fritz Schönfelder.

<sup>3</sup> ה- CRT לא איתר אף חשבון על שם (שם חסוי), בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות חקירת ICEP לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי החשבונות שבאופן קרוב לוודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין").

<sup>4</sup> בתביעה זו, התובע תבע בנוסף חשבונות על שם (שם חסוי) ו- (שם חסוי). ה- CRT לא איתר אף חשבון על שם (שם חסוי) או (שם חסוי) בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות חקירת ICEP.

## מידע זמין ברשומות הבנק

ה-CRT מציין שהתובע הגיש תביעה בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחתו, (שם חסוי). המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP"), דיווחו על חשבון אחד אשר שם בעלו זהה לשם אשר נמסר על ידי התובע.<sup>5</sup> החשבון מזוהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

### חשבון מס' 1011116

רשומות הבנק מראות שבעל החשבון היה Fritz Schönfelder, אשר התגורר בגרמניה. כמו כן, רשומות הבנק מראות את עיר המגורים של בעל החשבון ואת התואר שנשא. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריכי פתיחה וסגירת החשבון הנדון.

## בדיקת ה-CRT

### קבילות התביעה

ה-CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו (להלן "סדרי הדין").

### זיהוי בעל החשבון

הכרעתו של ה-CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבון כקרוב משפחתו. ובפרט, התובע ציין ששם המשפחה של סבו היה (שם חסוי). בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי שם המשפחה של בעל החשבון היה Schönfelder. כמו כן, התובע ציין שסבו התגורר ב-Breslau ושהיו לו קרובי משפחה בברלין. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל החשבון התגורר בעיר אחרת בגרמניה, הנמצאת במרחק של מעל 300 קמ' מ-Breslau, ומעל 200 קמ' מברלין, עיר שהתובע לא זיהה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבון וסבו של התובע הם אותו אדם

### זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובע רשאי לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן: Office of Special Master Michael Bradfield, 51 Louisiana Ave., NW, Washington, DC 20001, USA

על התובע להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליו לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובע לציין את מספר זיהוי החשבון או את הגרסה של שם המשפחה של בעל החשבון שזוהה לעיל ושאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

<sup>5</sup> כפי שצוין לעיל, ה-CRT קבע שחלה טעות בשם בעל החשבון שהופיע ברשימה כ- (שם חסוי).

## **הקף דחיית מענק**

תשומת לב התובע לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתו כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובע או על מידע ממקורות נוספים.

## **אישור דחיית מענק**

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal  
3 מרץ 2006